

2015 年英语语言文学考研真题（育明学员回忆版）

语言学

一. 名词解释。Creole, assimilation, semantic anomaly, hyponymy（还有一个想不起来了，）

二. 辅音描述。w, l, p（还有一个）

三. 大题

1. In words sign, design, paradigm, there is no (g) sound although it is represented in spelling by the letter g, but in signature, designation (g) is pronounced, please explain the this phenomenon and summarize a rule.

2.

3. 为什么 clpse 这种组合不行（大概就这意思，复习过的都见过这道题，sonority scale 理论）

3. 直接成分分析的好处。

4.

文学

一. 名词解释。Harlem Renaissance; Gothic novel; denotation, connotation; foot

二. 文学选段:

And as I sat there brooding on the old, unknown world, I thought of Gatsby's wonder when he first picked out the green light at the end

of Daisy' ' s dock. He had come a long way to this blue lawn and his dream must have seemed so close that he could hardly fail to grasp it. He did not know that it was already behind him, somewhere back in that vast obscurity beyond the city, where the dark fields of the republic rolled on under the night.

Gatsby believed in the green light, the orgastic future that year by year recedes before us. It eluded **us** then, but that' ' s no matter--tomorrow **we** will run faster, stretch out our arms farther.... And one fine morning---- So we beat on, boats against the current, borne back ceaselessly into the past.

1. What the green light symbolize?
2. What the “us” “we” symbolize?
3. What the meaning of “So we beat on, boats against the current, borne back ceaselessly into the past.” ?

4、.....

诗歌:

John Donne 的 A Valediction: Forbidding Mourning

As virtuous men pass mildly away,

And whisper to their souls, to go,

Whilst some of their sad friends do say,

"The breath goes now," and some say, "No:"

So let us melt, and make no noise,  
No tear-floods, nor sigh-tempests move;  
'Twere profanation of our joys  
To tell the laity our love.

Moving of th' earth brings harms and fears;  
Men reckon what it did, and meant;  
But trepidation of the spheres,  
Though greater far, is innocent.

Dull sublunary lovers' love  
(Whose soul is sense) cannot admit  
Absence, because it doth remove  
Those things which elemented it.

But we by a love so much refin'd,  
That ourselves know not what it is,  
Inter-assured of the mind,  
Care less, eyes, lips, and hands to miss.

Our two souls therefore, which are one,  
Though I must go, endure not yet  
A breach, but an expansion,  
Like gold to airy thinness beat.

If they be two, they are two so  
As stiff twin compasses are two;  
Thy soul, the fix'd foot, makes no show  
To move, but doth, if the' other do.

And though it in the centre sit,  
Yet when the other far doth roam,  
It leans, and hearkens after it,  
And grows erect, as that comes home.

Such wilt thou be to me, who must  
Like th' other foot, obliquely run;  
Thy firmness makes my circle just,  
And makes me end, where I begun.

问题: 1. how virtuous man behave when they about to pass away?

2. How other people behave when people they loved pass away?

3. paraphrase 第二三节。

4. compass 与 step 的象征意义.

5. ....

### 翻译

#### 汉译英

1. 气氛是重要的东西。我们必须先对文士的书室的布置，和它的一般的环境有了相当的认识，方能了解他怎样在享受生活。第一，他们必须有共同享受这种生活的朋友，不同的享受须有不同的朋友。和一个勤学而含愁思的朋友去骑马，即属引非其类，正如和一个不懂音乐的人去欣赏一次音乐表演一般。因此，某中国作家曾说过：

赏花须结豪友，观妓须结淡友，登山须结逸友，泛舟须结旷友，对月须结冷友，待雪须结艳友，捉酒须结韵友。

2. 如果有一天你去法国观光旅行，在五光十色，车水马龙的香榭丽舍大道，蔚蓝色的地中海岸，或外省清静冷僻的街道，看到那些或富丽堂皇，或古朴雅致，或斑驳简陋的咖啡馆，建议你不妨进去坐一下，感受一下那里的环境和氛围。有人曾把咖啡馆比作是法国的骨架，说如果拆了它们，法国就会散架。

#### 3. 英译汉

忘记了

大概是关于 food corporation 的。说它们垄断市场，控制政治媒体走向。不难。

翻译理论大题:

1. Itamar Even-Zohar 的 Poly-system theory
2. 讨论隐喻 metaphor 的翻译方法

育明高级咨询师 QQ: 2891044346 电话: 18102173828 王老师



育明考研 1V1辅导 能带给你什么???

### 合理规划 全程督促 01

- ★ 考研资深规划专家一对一规划
- ★ 专职教务老师全程督促
- ★ 资深考研顾问复习计划调整

### 02 精准考研信息

- ★ 精准考研趋势
- ★ 精准参考书、真题
- ★ 精准考前范围

### 正确复习方法 03

- ★ 考研复习方法
- ★ 科学记忆方法
- ★ 正确答题技巧

### 04 考研阅卷人指导

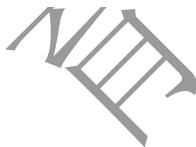
- ★ 考前全真模拟考试
- ★ 阅卷老师提前私密指导
- ★ 掌握135分答题方法

### 复试指导 05

- ★ 免费复试指导
- ★ 免费模拟面试
- ★ 协助联系导师

### 06 浓缩的背诵版笔记

- ★ 每本书浓缩到30-50页
- ★ 冲刺阶段每本书浓缩到20-30页
- ★ 考前浓缩到3套押题卷



## 育明考研集训营 6大保障

### 01 严格军事化管理

- ★ 38人集训小班
- ★ 军事化、封闭式、高三式
- ★ 每天打卡点到

### 02 精准内部考研信息

- ★ 精准出题趋势
- ★ 精准考点、难点
- ★ 精准押题

### 03 多对一跟踪督促

- ★ 咨询师、教务老师、辅导老师督促
- ★ 周考、月考、季考
- ★ 全程答疑解惑

### 04 名师辅导

- ★ 阅卷人一对一点评
- ★ 出题人精准押题
- ★ 公共课名师小班授课
- ★ 全程名师一对一答疑

### 05 58所院校关系资源

- ★ 9所分校, 关系更到位
- ★ 考前定向私密押题模考
- ★ 10万套内部题库
- ★ 复试直接联系导师

### 06 复试100%录取

- ★ 全真模拟面试
- ★ 北大清华北外教授亲临面试指导
- ★ 北师大心理学专家点评
- ★ 笔试听力口语针对性强化



## 考研失败的4大因素



### 缺乏合理规划

一般来说, 很多学生都不知道什么时候开始复习, 每天的时间应该如何合理分配。



### 缺乏权威信息

现在, 很多院校都不指定参考书, 甚至连真题也不公布, 但是如果连这些基本信息都弄不明白, 如何取得成功呢。再者就是, 考试的重点, 尤其是专业课, 如何把一本四五百页的参考书最终浓缩到30-40页的笔记呢。



### 缺乏合理方法

公共课如何提升, 考研英语单词应该如何背诵, 考研英语真题应该如何使用, 专业课应该如何提取重点和背诵, 如何答题才能让主观题拿高分。



### 缺乏模拟考试

绝大部分的考生在考前不会进行全真的模式考试, 即使模拟了也没有比较权威的老师进行批阅。导致很多考生在考场上出现了答错地方、思路错乱、卷面不整洁、时间没有合理安排等问题。

课程类型	课时上限	复习规划	出题人及 出题趋势分析	重难点 讲解	答题方 法讲解	专业课 模考评阅	公共课 阅卷人评阅	押 题	保 分	复 试	联系 导师	保 录	费用(元)
<input type="checkbox"/> G1 公共课	28 课时	√	√	√	√		√ (1次)						8800
<input type="checkbox"/> G2 公共课 保____分	40 课时	√	√	√	√		√ (2次)		√				16800 不过退 35%
<input type="checkbox"/> ZY1 专业课	36 课时	√	√	√	√	√ (1次)							13800
<input type="checkbox"/> ZY2 专业课	52 课时	√	√	√	√	√ (2次)				√			18800
<input type="checkbox"/> ZY3 专业课	68 课时	√	√	√	√	√ (2次)	√ (2次)			√			28800
<input type="checkbox"/> ZY4 专业课	72 课时	√	√	√	√	√ (4次)	√ (4次)	√		√			36800
<input type="checkbox"/> ZY5 专业课 保____分	80 课时	√	√	√	√	√ (6次)	√ (6次)	√	√	√			50000 不过退 35%
<input type="checkbox"/> BG1 全科保过	92 课时	√	√	√	√	√ (8次)	√ (8次)	√	√	√	√		100000 不过退 35%
<input type="checkbox"/> BG2 定向保录	100 课时	√	√	√	√	√ (8次)	√ (8次)	√	√	√	√	√	_____ 不过, 重修一年

说明: (1) BG1 全科保过是指保学员进入复试则不退费。(2) 对于课时设置上限, 剩余课时不退课时费。(3) 费用不同, 辅导老师水平也不同。(4) 每课时是 45 分钟。(5) 以上课时不包括模拟考试时间

(6) 5 万以上学员, 甲方高级咨询师(北大博士、7 年考研辅导经验、多年考研阅卷经历)参与制定复习规划 (7) 一对一学员“多对一”(咨询师、辅导老师、班主任、阅卷人)全程跟踪



状元集训营														
课程类型	全程规划	公共课 小班	全科 一对一	出题人及 出题趋势分析	重难点 讲解	答题方法 讲解	专业课 模考评阅	公共课 阅卷人评阅	押 题	保 分	复 试	联系 导师	保 录	费用(元)
<input type="checkbox"/> A 高端辅导集训	√	300 课时	68 课时	√	√	√	√ (6次)	√ (6次)	√		√			50000
<input type="checkbox"/> B 高端保过集训	√	300 课时	88 课时	√	√	√	√ (8次)	√ (8次)	√	√	√	√		100000 不过退 35%
<input type="checkbox"/> C 定向保录集训	√	300 课时	88 课时	√	√	√	√ (8次)	√ (8次)	√	√	√	√	√	_____ 不过, 重修一年

说明: (1) B 高端保过是指保学员进入复试则不退费。(2) 对于课时设置上限, 剩余课时不退课时费。(3) 每课时是 45 分钟。(4) 以上课时不包括模拟考试时间 (5) 甲方高级咨询师(北大博士、7 年考研辅导经验、多年考研阅卷经历)参与制定复习规划 (6) 一对一学员“多对一”(咨询师、辅导老师、班主任、阅卷人)全程跟踪